

OLD CODE	NEW CODE
AA8389	09 111 7811



The Buckingham Walking Frame Caddy

Parts included:
Pannier, Tray,
Mug Holder,
Mug Cover,
Clips x 2

Intended uses

The Buckingham Walking Frame Caddy consists of a tray and pannier, which allows you to safely carry personal items and meals easily and with confidence. Simple to attach to virtually all wheeled walking frames it is light but sturdy, easy to clean and will not upset the balance of the frame.

Instructions for attaching the caddy

This product has been designed for use with non-folding, wheeled walking frames. For frames with a double bar across the front (see fig 1), simply push the caddy onto the bars until you hear a click. This indicates that the caddy is secured into position.

For frames with a single bar across the front (see fig 2), the additional clips are required to prevent the caddy rotating on the frame. Prior to attaching the caddy to the frame, the rear clips need to be secured to the caddy. To fit the clip, locate the circular pin into the circular hole at the rear of the caddy and slide along the channel. For standard frames, the clip should be angled outwards, for narrow frames, it is best if the clips are angled towards the centre of the caddy.

Now push fit the caddy onto the frame, as above, and slide the two clips along the channel so that they can be located onto the two front legs of the frame. Once the caddy is in place, it can be used with or without the tray or cup holder. To fit the tray, simply position on top of the caddy. There is no locking mechanism, it simply sits in position into the top of the caddy.

When the tray is in position, you may fit the cup holder, if required. Again, this simply sits inside the tray. The anti-spill mug cover can be used to prevent spillages. Note, the mug holder should always be used with the circular base positioned within the tray.

Restrictions for use

The Buckingham Walking Frame Caddy has been designed solely to carry light, everyday personal items and should not be used to carry pets, small children, fuel of any kind, large volumes of liquid, heavy tools, domestic appliances or equipment.

Do not carry items that overhang the tray or are larger than the pannier.

Do not carry hot drinks on the tray without the Buckingham Mug Holder.

Boiling drinks and teapots should not be carried using the caddy. Only for use on wheeled walking frames. Maximum carrying weight 2kg (4.4lb).

Cleaning

All parts of the caddy may be washed up to temperatures of 75°.

Specifications

Weight: Pannier 0.56kg, Tray 0.38kg.

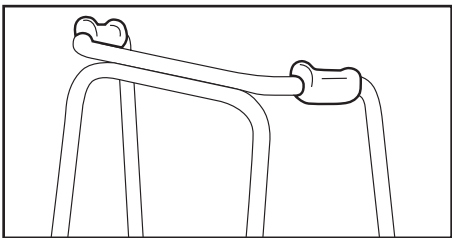


Fig. 1

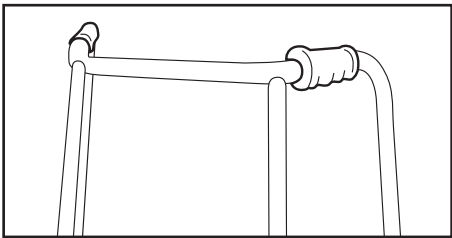


Fig. 2



Caddie pour Ambulateur Buckingham AA8389

Utilisations prévues

Le Caddie pour Ambulateur Buckingham se compose d'un plateau et d'une sacoche, qui vous permet de transporter des articles personnels et repas en toute sécurité et assurance.

Facile à fixer à tout ambulateur à roulettes, léger mais robuste, facile à nettoyer et qui ne risque pas de faire renverser l'ambulateur.

Instructions pour fixer le chariot

Ce produit a été conçu pour l'utilisation sur des ambulateurs non-rabattables, à roulettes.

Pour des ambulateurs munis d'une double barre à l'avant, pousser le caddie sur les barres jusqu'à ce que l'on entende un déclic. Ceci indique que le caddie est bien fixé.

Pour des ambulateurs à barre unique à l'avant, les clips supplémentaires sont nécessaires pour éviter que le caddie ne pivote sur l'ambulateur. Avant de fixer le caddie sur l'ambulateur, les clips arrière doivent être fermement fixés à l'ambulateur. Pour ajuster le clip, placer le clou circulaire

dans l'orifice arrière du caddie et faire glisser le long du tuyau. Pour des ambulateurs de type standard, le clip doit faire angle vers l'extérieur, pour des ambulateurs étroits, il est préférable que les clips fassent angle vers le centre du caddie. Ajuster fermement le caddie sur l'ambulateur, comme mentionné ci-dessus et faire glisser les deux clous le long du tuyau de façon à ce qu'ils soient placés sur les deux clips pieds antérieurs de l'ambulateur.

Une fois que le caddie est fixé, il peut être utilisé avec ou sans le plateau ou porte-tasse. Pour fixer le plateau, le placer simplement au-dessus du caddie. Il n'existe pas de mécanisme de blocage, il se fixe simplement au-dessus du caddie. Lorsque le plateau est fixé, vous pouvez fixer le porte-tasse, si nécessaire. De même, il est fixé à l'intérieur du plateau. Noter que le porte-tasse doit toujours être utilisé avec la base circulaire située sur le plateau.

Restrictions d'utilisation

Le Caddie pour Ambulateur Buckingham a été conçu pour le transport d'articles ordinaires légers uniquement et ne doit pas

être utilisé pour le transport d'animaux ou d'enfants, tout type d'essence, de grandes quantités de substances liquides, d'outils lourds, d'appareils ménagers ou accessoires. Ne pas transporter d'articles faisant saillie au plateau ou qui sont plus larges que la sacoche.

Ne pas transporter de boissons chaudes sur le plateau sans utiliser le porte-tasse Buckingham.

Les boissons chaudes ou théières ne doivent pas être transportées en utilisant l'ambulateur.

Ne peut être utilisé que sur des ambulateurs à roulettes. Charge Utile Maximale : 2kgs (4.4lb).

Nettoyage

Toutes les pièces du caddie peuvent être nettoyées à une température maximale de 75°

Spécifications

Poids de la sacoche : 0,56 kgs, Plateau : 0,38 kgs

Der Buckingham Caddy für Gehhilfen AA8389

Vorgesehene Anwendungen

Der Buckingham Caddy für Gehhilfen besteht aus einem Tablett und einem Tragekorb, womit man persönliche Dinge und Mahlzeiten sicher, leicht und mit Vertrauen tragen kann.

Er kann einfach an Gehhilfen mit Rädern angebracht werden, ist leicht aber stabil, einfach zu reinigen und stört nicht das Gleichgewicht der Gehhilfe.

Anweisung für das Anbringen des Caddys

Dieses Produkt wurde zur Verwendung an nicht faltbaren Gehhilfen mit Rädern konstruiert.

Bei Gehhilfenrahmen mit doppelter Querstrebe an der Front den Caddy einfach auf die Querstreben drücken, bis ein Klicken zu hören ist. Dies zeigt an, dass der Caddy sicher an seinem Platz sitzt. Bei Gehhilfenrahmen mit einer einzelnen Querstrebe an der Front sind zusätzliche Klammern erforderlich, um zu verhindern, dass sich der Caddy am Rahmen drehen kann. Vor der Anbringung des Caddys am Rahmen müssen die hinteren Klammern am Caddy befestigt werden. Um diese Klammern zu befestigen, stecken Sie den runden Stift in das runde Loch auf der

Rückseite des Caddys und schieben Sie ihn entlang der Nut. Bei normalen Gehhilfenrahmen sollte die Klammer nach außen abgewinkelt sein. An schmalen Rahmen ist es am besten, wenn die Klammer zur Mitte des Caddys hin ausgerichtet ist.

Drücken Sie nun wie oben den Caddy zum Befestigen auf den Rahmen und schieben Sie dann die beiden Klammern entlang der Nut, bis sie auf den beiden vorderen Beinen des Rahmens aufliegen.

Nachdem der Caddy an seiner Stelle sitzt, kann er mit oder ohne das Tablett oder den Becherhalter benutzt werden. Um das Tablett anzubringen, wird es einfach oben auf den Caddy gestellt. Es gibt keinen Arretierungsmechanismus, denn es sitzt fest an seiner Stelle oben auf dem Caddy. Wenn das Tablett an seiner Stelle aufliegt, kann falls erforderlich der Becherhalter befestigt werden. Auch hier sitzt der Becherhalter ganz einfach im Tablett. Es ist zu beachten, dass für den Becherhalter immer die runde Aufnahme im Tablett benutzt wird.

Einschränkungen bei der Benutzung:

Der Buckingham Caddy für Gehhilfen wurde alleine für das Tragen leichter,

alltäglicher Dinge ausgelegt und sollte nicht zum Tragen von Haustieren, Kleinkindern, irgendwelchen Kraftstoffarten, großen Flüssigkeitsmengen, schwerem Werkzeug, Haushaltsgeräten oder -ausrüstungen verwendet werden. Tragen Sie keine Sachen, die über das Tablett hinausragen oder die größer als der Tragekorb sind.

Tragen Sie ohne den Becherhalter auf dem Tablett keine heißen Getränke.

Kochendheiße Getränke und Teekannen sollten mit dem Caddy nicht getragen werden.

Der Caddy sollte nur an Gehhilfen mit Rädern benutzt werden. Das maximale Tragegewicht ist 2 kg (4,4 lb).

Reinigung:

Alle Teile des Caddys können mit einer Temperatur von bis zu 75° gewaschen werden.

Technische Daten:

Gewicht: Tragekorb 0,56 kg, Tablett 0,38 kg

De Buckingham-looprekcaddie AA8389

Beoogd gebruik

De Buckingham-looprekcaddie bestaat uit een plateau en een mandje waarin u veilig en met vertrouwen persoonlijke artikelen en maaltijden kunt vervoeren.

Eenvoudig te bevestigen op bijna alle rollators. Licht maar robuust, eenvoudig schoon te maken en brengt het frame niet uit balans.

Instructies voor het bevestigen van de caddie

Dit product is ontworpen om bij niet-opvouwbare rollators op wieltes te worden gebruikt.

Bij frames met een dubbele stang vooraan drukt u de caddie op de stangen totdat u een klik hoort. Dit geeft aan dat de caddie op zijn plaats is bevestigd.

Bij frames met één stang aan de voorkant hebt u extra klemmen nodig om te voorkomen dat de caddie op het frame draait. Voordat u de caddie aan het frame bevestigt, moet u de achterste klemmen aan de caddie vastmaken. Om de klem vast te maken plaatst u de ronde pen in de ronde opening aan de achterzijde van de caddie en schuift u de pin in de tunnel.

Bij standaardframes moet de klem naar buiten zijn gericht. Bij smalle frames kunt u het beste de klemmen naar het midden van de caddie laten wijzen.

Druk nu de caddie op het frame zoals hierboven is aangegeven, en schuif de twee klemmen langs de tunnel zodat de klemmen zich op de twee voorpoten van het frame bevinden.

Nadat u de caddie hebt bevestigd, kunt u deze met of zonder het plateau of de bekerhouder gebruiken. Plaats het plateau simpelweg boven op de caddie. Er is geen vergrendelmechanisme, het plateau blijft eenvoudigweg boven op de caddie op zijn plaats zitten.

Nadat u het plateau hebt geplaatst, kunt u indien nodig de bekerhouder plaatsen. Deze wordt eenvoudigweg binnen het plateau op zijn plaats gehouden. Let op: u moet de bekerhouder altijd in de ronde opening van het plateau zetten.

Beperkingen voor gebruik

De Buckingham-looprekcaddie is alleen bedoeld voor het vervoer van lichte, dagelijkse persoonlijke artikelen en moet niet worden gebruikt om huisdieren, kleine kinderen, brandstof, grote hoeveelheden

vloeistof, zware gereedschappen, huishoudelijke artikelen of apparaten te vervoeren. Vervoer geen artikelen die over het plateau hangen of groter zijn dan de mand.

Vervoer geen hete dranken op het plateau zonder de Buckingham-bekerhouder. Kokendhete dranken en theepotten moet u niet met de caddie vervoeren. Alleen gebruiken voor rollators op wielen. Maximaal draaggewicht 2 kilo.

Reinigen

U kunt alle onderdelen van de caddie schoonmaken tot een temperatuur van 75°.

Specificaties

Gewicht: Mand 0,56 kilo, lade 0,38 kilo

Vaschetta Portaoggetti per Deambulatore Buckingham AA8389

Usi previsti

La Vaschetta Portaoggetti per Deambulatore Buckingham consiste in un vassoio e in un vano e consente all'utente il trasporto degli oggetti personali e del cibo in modo semplice e sicuro.

Semplice da applicare a praticamente tutti i deambulatori su ruote, la vaschetta è leggera ma robusta, facile da pulire e non compromette la stabilità del deambulatore.

Istruzioni per l'applicazione della vaschetta

Questo prodotto è stato realizzato per l'uso con deambulatori non pieghevoli su ruote.

Per i deambulatori a doppia barra anteriore, spingere semplicemente la vaschetta sulle barre fino a sentire un clic. Ciò indica che la vaschetta è assicurata in posizione.

Per i deambulatori a barra anteriore singola, sono necessarie le clip aggiuntive per impedire che la vaschetta ruoti sul deambulatore. Prima di applicare la vaschetta al deambulatore, bisogna assicurare le clip posteriori alla vaschetta. Per montare la clip, posizionare il perno rotondo nel foro circolare sul lato posteriore della vaschetta e spostarlo lungo il canaletto. Nei deambulatori

standard, la clip va agganciata verso l'esterno; nei deambulatori più piccoli, è meglio agganciare le clip verso il centro della vaschetta.

A questo punto, montare la vaschetta spingendola sul deambulatore, come indicato sopra, e spingere le due clip lungo il canaletto, in modo da poterle posizionare sulle due gambe anteriori del deambulatore.

Una volta in posizione, la vaschetta può essere utilizzata con o senza vassoio e porta-bicchieri. Per applicare il vassoio, posizionarlo semplicemente sopra la vaschetta. Il vassoio rimane in posizione sopra la vaschetta, senza bisogno di particolari meccanismi di bloccaggio. Una volta che il vassoio è in posizione, all'occorrenza si può applicare il porta-bicchieri. Anche quest'ultimo si applica semplicemente nel vassoio. Attenzione: il portabevande va usato sempre con la base circolare posizionata nel vassoio.

Restrizioni d'uso

La Vaschetta Portaoggetti per Deambulatore Buckingham è destinata unicamente al trasporto di oggetti personali leggeri; non va utilizzata per trasportare animali domestici, bambini piccoli, combustibili di qualsiasi tipo, grandi

quantità di liquidi, attrezzi pesanti, apparecchi ed elettrodomestici. Non trasportare oggetti che pendono dal vassoio o che sono più grandi del vano. Non trasportare bevande calde sul vassoio senza il portabevande Buckingham. Bevande bollenti e teiere non vanno trasportate con la vaschetta. Da usare esclusivamente con deambulatori su ruote. Portata massima: 2 kg (4.4lb).

Pulizia

Tutte le parti della vaschetta possono essere lavate a temperature fino ai 75 °C

Caratteristiche

Peso del vano: 0,56 kg; Peso del vassoio: 0,38 kg

Cesta de plástico para andador Buckingham AA8389

Usos indicados

La cesta de plástico para andador Buckingham consiste en una bandeja y una cubeta, que permiten transportar de manera segura y sencilla artículos personales y alimentos. Es sencillo de acoplar a prácticamente todos los andadores, ligero pero sólido, fácil de limpiar y no perturbará el equilibrio del andador.

Instrucciones para acoplar la cesta de plástico

Este producto ha sido diseñado para usar con andadores no plegables y con ruedas. Para andadores con una doble barra a través de la parte delantera, simplemente empuje la cesta de plástico contra las barras hasta que oiga un chasquido. Esto indica que la cesta de plástico queda fija en su posición.

Para andadores con una sola barra a través de la parte delantera, se requieren clips adicionales para evitar que la cesta de plástico gire sobre el andador. Antes de acoplar la cesta de plástico al andador, es necesario asegurar los clips posteriores a la

cesta de plástico. Para ajustar el clip, introduzca la clavija circular en el orificio circular de la parte posterior de la cesta de plástico y deslícela a lo largo del canal. Para andadores estándar, el clip debe estar acodado hacia fuera; en el caso de andadores estrechos, es mejor si los clips están acodados hacia el centro de la cesta. Ahora, empuje la cesta contra el andador, como en el caso anterior, y desplace los dos clips a lo largo del canal para que queden situados sobre las dos patas frontales del andador.

Una vez colocada la cesta de plástico, puede utilizarse con o sin la bandeja o portavasos. Para ajustar la bandeja, simplemente colóquela en la parte superior de la cesta de plástico. No tiene un mecanismo de bloqueo; simplemente queda colocado en su sitio en la parte superior de la cesta de plástico.

Una vez colocada la bandeja, puede colocar el portavasos, si lo necesita. Éste también se asienta de manera sencilla dentro de la bandeja. Obsérvese que el portavasos deberá utilizarse siempre con la base circular colocada dentro de la bandeja.

Restricciones de uso:

La cesta de plástico para andador Buckingham ha sido diseñado exclusivamente para transportar artículos personales ligeros y cotidianos; no deberá emplearse para transportar mascotas, niños pequeños, combustibles de ningún tipo, líquidos en grandes cantidades, herramientas pesadas, o artefactos o equipos domésticos. No transporte artículos que cuelguen de la bandeja o que sean más grandes que la cubeta.

No transporte bebidas calientes en la bandeja sin el portavasos Buckingham.

La cesta de plástico no deberá utilizarse para transportar bebidas hirviendo ni teteras.

Para uso sólo con andadores con ruedas. Peso máximo recomendado: 2 kg (4,4lb).

Limpieza:

Todas las piezas de la cesta de plástico deben lavarse a temperaturas de hasta 75 °C.

Especificaciones:

Peso: Cubeta 0,56 kg, bandeja 0,38 kg



バックingham・ウォーキング・フレーム・キャディ(AA8389)

使用説明書(改訂版 1)

使用目的:

バックingham・ウォーキング・フレーム・キャディの構成は、トレイとかごの組み合わせです。身の回り品や食事を安全、かつ確実に運ぶお手伝いをします。

全体的に車輪がついたようになっているウォーキングフレームに取り付けるだけ。しかも軽くて丈夫です。お手入れも簡単。フレーム自体のバランスを崩すこともありません。

キャディの取り付け方法

この製品は折りたたみ式以外の車輪付きウォーキングフレーム用に設計されています。

前面に2本のバーがあるフレームの場合。キャディをカチッという音がするまで、バーに押し込むようにするだけです。これでキャディは安全に固定されたことになります。

前面にバーが1本あるフレームの場合。キャディがフレーム上で回転するのを防ぐため、補助クリップが必要となります。キャディをフレームに取りつける前に、後方クリップをキャディに固定して下さい。クリップをはめこむには、キャディの後部にある円形の穴に円形ピンを差し込み、溝に沿ってスライドさせます。標準フレームの場合、クリップは外向きに、幅の狭いフレームの場合にはキャディの中心に向くようにして下さい。上記の様にキャディをフレームに押し込み、2つのクリップを溝に沿ってスライドさせます。これでフレームの前面2本の脚に固定されたことになります。

キャディが固定されたら、トレイやカップホルダー有無にかかわらず使用することができます。トレイの取り付けはキャディの上に乗せるだけ。ロック機構は無く、単純にキャディの上に乗せて固定するだけです。

トレイの取り付けが終わり、必要に応じてカップホルダーを設置します。トレイ同様、カップホルダーは、簡単にトレイに固定されます。マグカップホルダーは丸底のものを使い、トレイ内に固定してください。

使用上の注意:

バックingham・ウォーキング・フレーム・キャディは軽いものや日用の身の回り品を運ぶためにつくられており、動物や子供、燃料、大量の液体、重量がある工具や家庭工具運搬用ではありません。トレイよりはみ出すもの、かごより大きなものを運ばないようにして下さい。

熱い飲み物をバックingham・マグ・ホルダーのないトレイで運ばないで下さい。

沸騰している飲み物やティーポットなどをキャディで運ばないでください。

車輪付きウォーキングフレームでの用途のみに限定されます。最大運搬耐荷重量は、2Kgです。

お手入れ方法:

キャディの全てのパーツは水洗いできます 温度は摂氏 75 度まで)

仕様:

重量: かご 0.56Kg、トレイ 0.38Kg

Please retain these instructions for future reference

For UK enquiries telephone 08702 423 305. For International enquiries telephone +44 (0) 1623 759 146.

Homecraft Rolyan, A Patterson Medical Company, Nunn Brook Road, Huthwaite, Sutton-in-Ashfield, Nottinghamshire, UK, NG17 2HU

UK: Tel: 08702 423 305 Fax: 08701 660 211 www.homecraft-rolyan.com

Sammons Preston Rolyan, 4 Sammons Court, Bolingbrook, IL 60440-5071, USA. Tel: 1-630-226-0000 Telefax: 1-630-226-1390